

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	- (1950)
<b>Heft:</b>	8
<b>Rubrik:</b>	Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Les manifestations des semaines prochaines

Änderungen vorbehalten — Changements réservés

1. August. Bundesfeier in der ganzen Schweiz.

**Aarau.** August: 12. Saalbau: Konzert Yehudi Menuhin und Louis Kentner.

**Adelboden.** August: 5./6. Adelbodner Heimatfest. 10. Gäste-Schwimmkonkurrenzen. 13. Jubiläums-Schwinger des Schwingklubs Adelboden. Mitte August. Dorfkirche: Drei Konzerte d. Végh-Quartetts. 16./17. Inter-Hotel-Tennisturnier. 19. Sommerfest des Ski-Klubs. 20. Hahnenmoos-Chilbi. 24. Gäste-Ausflug, Bonderspitze. 26. Wasserfest. 27. Flugtag auf Engstligenalp.

**Alpnach.** Aug.: 19./28. XVII. Obwaldner Kant. Schützenfest.

**Brünig.** August: 6., evtl. 13. Brünigschwinget.

**Alt-St. Johann.** August: 6., evtl. 13. Großes Älplerfest auf Alp Sellamatt.

**Arosa.** August: 1., 3., 5./6. Golfwettspiele (3.: Excelsior Ladies Prize). 6. Aroser Sommerfest. 9./13. Internationales Tennisturnier, Meisterschaft von Arosa. 13. Golf: Maran Prize. 16. u. 30. Gäste-Schwimmen. 19./20. Tennis: Aroser Klubmeisterschaften. 26./27. Bündner Tennismeisterschaften.

**Ascona.** August: 10./15. Völksfest «Ferragosto». 26./27. Flugtag, «Rallye des Iles», Helikopterflüge.

**Augst.** August: 19., 20., 23., 26., 27. und 31., 2. und 3. Sept. Römisches Theater: Aufführungen «Die Braut von Messina», von Schiller. Regie: Dr. K. G. Kachler.

**Baden.** August. Kursaal: Täg. Nachmittags- u. Abendkonzerte. Dancing, Boule-Spiel. Gäste-Abende, Bälle. Großes Sommernachtfest. Kuranlage: Vormittagskonzerte. Kurtheater: Täg. Aufführungen, Schauspiel, Operette, Ballett (Ensemble d. St.-Galler Stadttheaters). 20. Joh.-Seb.-Bach-Konzert: Serenade im Park d. Klosterkirche Wettingen.

**Bad Ragaz.** August: 6., evtl. 13. Sommer-Umzug «Bad Ragaz einst und jetzt». Aug./Okt. Täg. Konzert d. Kurorchesters. Montag, Mittwoch u. Freitag: Vormittagskonzerte in der Dorfbadhalle. Kursaal: Boule-Spiel, Attraktionen, Bälle. - Wöchentl. Auto- od. Kutschen-Gesellschaftsfahrten.

**Basel.** August: 12./13., evtl. 19./20. Rosenthalanlage: 70-Jahr-Feier des Feldmusikvereins, verbunden mit internat. Volksmusiktag. 19. ACS Basel: Auto-Bergrennen. 19./23. Kongreß für Ur- u. Frühgeschichte (s. Zürich). 26. Aug./1. Okt. Kunsthalle: Ausstellung «Kreis 48». Aug.: 27. Flugmeeting «Abschied vom Sternfeld» (evtl. 10. Sept.). Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14.—20. Jahrhundert, Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche, Augustiner-gasse: Museum für Natur- u. Völkerkunde, Leonhardskirchplatz: Musikinstrumentensammlung, u. a. Mozart-Zimmer, Schweizer. Pharmacie-Historisches Museum: Apotheken-Sammlung, Schweiz. Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte, Stadt- und Münster-museum (kl. Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. - Variété Clara, Dancing usw.

**Bern.** Aug./Ende Sept. Schweiz. Alpines Museum: Ausstellung über den Rückgang der Gletscher. - Kunsthalle: Ausstellung japanischer Kunst. - Kunstmuseum: Ausstellung der Museums-sammlung und der Sammlung Reitlinger. Aug./31. Okt. Schloß Jegenstorf b. Bern: Burgen-Ausstellung. Bis 26. Schulwarte: Ausstellung neuer österr. Lehrmittel. Aug.: 22. Abendmusik im Münster, unter Mitwirkung des Stadtorchesters und Solisten. Leitung: Walter Kägi (J. S. Bach). 24. Rathaus-halle: Sommerkonzert des Bern. Orchester-vereins (im Rahmen des Bach-Jahres). Ausfüh- rende: Berner Stadtorchester und Solisten. 29. Münster: Abendmusik. Leitung: Walter Kägi. Mit- wirkende: Anneliese Luetjohann (Kiel), Sopran, Hch. Funk (Zürich), Orgel, Berner Stadtorchester. 30., evtl. 31. Kursaal: Gastspiel Greco (span. Tänze).

**Biel.** August: 1./31. Eidg. Turn- und Sportschule Magglingen: Spezialkurse für Sport und Turnen. Leiterkurse. Trainingslager.

**Brig.** Aug./Sept. Stockalper-Schloß: Gemälde- ausstellung zum Gedächtnis des Oberwalliser Malers L. Werlen.

**Brissago.** Isola di Brissago, Palazzo, August/ Sept. Gemäldeausstellung Giovanni Serodine.

**Brunnen.** August. Kursaal: Tägliche Konzerte u. Tanz. Jeden Donnerstag: Spezial-Attraktionen. 20. Aug./20. Sept. Kursaal: Kunstausstellung der urschweizerischen Maler und Bildhauer.

**Celerina.** Aug.: 10. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Végh-Quartetts (Kirche San Gian).

**Champéry.** Août: 6. Bal champêtre au Grand Paradis. 8./10. Tournoi de tennis des hôtes. 13. Fête folklorique: «Journée du Champéry 1830». Musique, danses et costumes.

**Château-d'Oex.** Août: 5. Gymnastique à l'artistique Vaud-Lyon. 6. Tir de clôture (petit calibre). 12./13. Fête cantonale de lutte suisse. 19. Bal du Hockey-Club. 20. Mi-été de la Sarouche.

**Crans-sur-Sierre.** Août: 2. Lac de Crans: Grand concours inter-hôtels «La Pêche aux Truites». 3 et 5. Concours de golf: Coupe du Golf et Sports et Coupe R. van der Zee. 6. Kermesse de montagne. 8., 12., 13. Golf: Coupes Alpina et Savoy, Girod pour dames et du Président. 10./12. Golf: Championnat national suisse juniors. 15./17. Golf: Championnat de Crans, dames. 19./20. Championnat de Crans par couple. 21. Plage: Gymkhana. 22./24. Golf: Championnat de Crans, messieurs. 27. Golf: Match intervilles Genève-Crans. 29./30. Golf: Coupe Jameson. 31. Golf: Tournoi amateurs-professionnels, dames et messieurs.

**Davos.** August: 6., evtl. 13. Heuersonntag im Sertig-Dörfli u. Schwinget. 12./13. Golf: Mersmann-Challenge-Cup. 13. Rad: Ostschweiz. Bergmeister-schaft Landquart-Davos. 15./20. Internationales Tennisturnier. 20./27. Davoser Golfwoche: Meister-schaft für Herren (President's Cup) u. für Damen (Ladies' Chall. Cup). Wanderpreis des Verkehrs-vereins. Match Davos-Samedan, Mierhof-Cup.

**Les Diablerets.** Août: 5. Soirée récréative, org. par l'Eglise. 13. Soirée du Chœur mixte l'Avenir. 20. Tir régional, bal.

**Dornach.** Bis 20. August. Goetheanum: Sommer-tagung. Gesamtauführung der vier Mysterien-Dramen von Rud. Steiner.

**Einsiedeln.** August/Ende Sept. Jeweils Mit-woch- u. Samstagabend: Aufführungen von Calde-rons «Das große Welttheater». August: 15. Fest Mariä Himmelfahrt. Großer Wallfahrtstag.

**Emmental.** August: 6. Affoltern i. E.: Lueg-Chilbi. - Napi-Predigt. 13. Lüderalp-Chilbi. Aebersold-Chilbi (ob Zäziwil). - Hammeegg-Chilbi (ob Biglen). 20. Blapbach-Chilbi (ob Trubscha-chen). - Emmenmatt: Junghornussertreffen. 26. Lueg-Schießen.

**Engelberg.** August. Täg. Konzert des Kur-orchesters. Ausfahrten in Cars alpins usw. 8. Gäste-Wettschwimmen. 10./13. Internat. Tennisturnier u. Handicap-Spiele. 13. Rad: Bergrennen Luzern-Engelberg für Professionals und Amateure. 15./16. Tennisturnier für Gäste.

**Flims.** August. Zweimal wöchentlich Auto-touren «Kreuz und Quer durch Graubünden». 3. u. 23. Geführte Touren Flimsenstein-Bargis. 5./6. Flims Sommer-schießen (Kleinkaliber), Gäste-match und Volksschießen. 8./9. Geführte Tour Nagens-Piz Vorab. 10./13. Gäste-Tennismeister-schaft um die Wanderpreise. 17. Geführte Tour Laaxerstöckli. 19. Internationale Tennis-Exhibi-tion. 20./24. Internat. Tennisturnier. 27. Walddlauf.

**Fribourg.** Août. Dimanches et fêtes: Concert d'orgue à la Cathédrale St-Nicolas. 7. Université, Aula: Récital de piano Paul Baumgartner (Bâle), Beethoven. 11. Université, Aula: Soirée folklo-rique «La Suisse alémanique et le Tessin». 15. Concert d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas (mardi). 20. Manifestation à l'occasion du 40<sup>e</sup> anni-versaire du F. C. Central.

**Fürigen.** August: 4. Badeboot-Slalom (Preise der Fürigen-Bahn). 11./12. Tennisturnier, Preise d. Verkehrsvereins Fürigen. 18. Schützenfest, Preise der Fürigen-Bahn.

**Genève.** Août/fin sept. Musée Rath: Exposition «L'art du Moyen-Age en Autriche». Août. Con-certs en plein air (Promenade du Lac). Kursaal: Représentations quotidiennes de Music-Hall. - Exposition permanente de l'Instruction publique et de l'UNESCO. 5./20. Rallye international de camping, Parc des Eaux-Vives. 6./12. Semaine inter-nationale de la voile. 7./26 et 28 août/16 sept. Uni-versité: Cours de vacances de langue et littéra-

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-mangel nur Anlässe auf-ge-nommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

ture françaises modernes. Août: 11, 12, 13. Fêtes de Genève: 11 et 13: Cortège et concours de cos-tumes, bataille de confetti, concerts, bals, 12 et 13: Corso fleuri, 12: Grande fête de nuit dans la rade, 14. Concert symphonique par la Musique des carabiniers de Rome. 19. Congrès de bota-nique. 22. Semaine internationale d'art en Suisse: 1<sup>re</sup> journée à Genève (puis: Valais, Grisons, Enga-dine, le Rhin. Fin: 29 août). 26 août/17 sept. Hôtel Métropole: Exposition «Montres et Bijoux». Août: 26. Tour cycliste du lac Léman.

**Grindelwald.** August: 6. Bergdorfet auf dem Männlichen. 16./19. Tennisturnier für Gäste.

**Gstaad.** August: 5. Schwimmkonkurrenz, Palace Cup. 6. Bergfest auf dem Hornberg. 10./13. Gäste-Tennisturnier. 16./17. Golf-Meisterschaft v. Gstaad, Coupe Femina. 19./20. Gstaader Auto-Meeting, Gymkhana und Slalom. 26. Mondscheinfahrt auf den Wasserngrat (Sesselbahn). 27. Flug-Meeting des Aero-Clubs Saanen-Gstaad.

**Guntten.** August. Sommernachts-Kahnfahrten a. d. Thunersee. 14. Kostümball.

**Interlaken.** August. Kursaal: Jeden Sonntag Morgenkonzert, tägl. Nachmittags- und Abend-konzerte, Freilicht-Dancing. Jeden Montag: Volks-tümlicher Abend. Bälle, Boule-Spiel, Variété usw. - Schwimmbad: Gästeschwimmen und Schwimm-wettkämpfe. 3., 6., 10., 13., 20., 27. Freilichtauffüh-rungen «Wilhelm Tell», im Rugenpark (3. u. 10. abends). 27. Ballettabend José Greco.

**Kandersteg.** August: 6. «Gasternpredigt»: Bergpredigt in Selden.

**Klosters.** August: 3./6. Traditionelles Tennis-turnier, Meisterschaft von Klosters. 6./12. Wander-woche Silvretta-Nationalpark. 20./26. Touren-Wanderwoche Silvretta-Arlberg.

**Kreuzlingen.** August: 1./2. Schlußtage der Schweiz. Piraten-Segelmeisterschaften. 1./4. Inter-nationale Bodensee-Segelwoche: 2. Regatta vor Kreuzlingen. 3.: Regatta Kreuzlingen/Konstanz. 4.: Überfahrts-Regatta von Kreuzlingen, resp. Kon-stanz nach Überlingen.

**Langenthal.** August: 27. Jugendfest auf dem Hinterberg.

**Lausanne.** 7/26 août et 28 août/16 sept. Uni-versité: Cours de vacances de langue et littéra-ture françaises modernes. 15 août/fin sept. Musée cantonal des Beaux-Arts: Exposition rétrospective de l'œuvre du peintre vaudois Eugène Burnand, à l'occasion du centenaire de sa naissance. Août: 20. Marin: Concours de golf (Coupe de Marseille). 24./25. Fête de la St-Louis. Marché aux fleurs (Promenade Derrière Bourg). 24., 26., 28., 29., 30 août et 2 sept. Théâtre du Château: Spectacle en plein air «La Nuit des Rois», de Shakespeare (en cas de mauvais temps: Théâtre municipal). Août: 26. Golf: Médaille mensuelle (Marin). 27. Critérium des garçons de café.

**Lenzerheide/Valbella.** August. Tennis- und Bocciauturniere, Schwimmkonkurrenz, Gäste-Schie-ßen, Platzkonzerte, geführte Touren, Pilz- und bo-tanische Exkursionen.

**Leukerbad.** August. Konzerte u. gesellschaft-liche Veranstaltungen.

**Le Locle.** Août: 19. Grand Gala de gymnastique à l'artistique, avec la participation de champions du monde (Salle Dixi). 20. Stade des Jeannerets: 1<sup>re</sup> Fête romande des gymnastes à l'artistique.

**Lugano.** August: 1. Schlußzeremonie und Preis-verteilung des XXIII. Kant. Turnfestes. 19./20. Finale d. Schweiz. Tennismeisterschaften (TC Lido).

**Luzern.** Aug./14. Sept. Abend-Rundfahrten auf dem Vierwaldstättersee, mit Musik und weiterer Unterhaltung an Bord (jeden Donnerstag). Aug./2. Okt. Kunstmuseum: Ausstellung «Wiener Bie-dermeier Maler», aus den Sammlungen des Für-sten von Liechtenstein, und Carl Spitzweg. Aug./30. Sept. Ausstellung im Schweiz. Trachten- und Heimatmuseum Utenberg. Aug./31. Okt. Gewerbe-museum: Ausstellung alter Waffen und Puppen-sammlung Dr. Reutter, Genf. August: 6., 15., 20. Kurplatzkonzerte. 6. u. 20. Briefmarkenbörsen des Philat. Vereins Luzern (im «Roten Gatter»). 9./29. Internationale Musikalische Festwochen: 9. 1. Symphoniekonzert. Leitung: Wilh. Furtwängler. Solist: William Primrose, Viola. 12. 2. Symphonie-konzert. Leitung: E. Ansermet. Solist: Wilh. Back-



haus, Klavier. 14. Bach-Abend des Collegium Musicum Zürich. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Nathan Milstein, Violine. 16. 3. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solist: Pierre Fournier, Cello. 17., 22., 24., 29. Stadttheater: Aufführungen von «Oedipus» («La machine infernale»), Schauspiel von Jean Cocteau. Künstl. Leitung: Maria Fein. 18. 4. Symphoniekonzert. Leitung: Bruno Walter. 19./20. Mozart-Serenade vor dem Löwendenkmal. Leitung: Paul Sacher. Ausführende: Collegium Musicum Zürich. 21. Trio-Abend. Ausführende: Edwin Fischer, Klavier, Wolfgang Schneiderhan, Violine, Enrico Mainardi, Cello (Kunsthaus). 23. 5. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Solist: Dinu Lipatti, Klavier. 25. Orgelkonzert in der Hofkirche. Solist: Ferruccio Vignanelli. 26./27. «Fausts Verdammung», von H. Berlioz. Leitung: Wilh. Furtwängler. Solisten: Elisabeth Schwarzkopf, Sopran, Frans Vroons, Tenor, Hans Hotter, Baß. 27. Golf: «Lucerne Amateur Championship». 30. Hofkirche: Orgelkonzert Nowakowski.

**Meiringen.** August: 6. Brünig-Schwinget. 27. Jubiläumsfeier der Musikgesellschaft Meiringen.

**Melchsee/Frutt.** August: 15. Frutt-Schwinget.

**Montana.** Août: 6. Course cycliste Sierre-Montana. 13. Fête de natation. 15. Kermesse, fête de charité. 19/20. Tennis: Matches exhibition ou tournoi international. 26/27. Tennis: Championnat de Montana.

**Montreux.** Août. Tous les jours: Dancing avec nombreuses attractions internationales, jeu de la boule, golf, tennis, plage, etc. Août/5 sept. Casino: Exposition du Centenaire du tourisme: «Le Tourisme pendant 100 ans». Août: 6. Championnat romand de natation, Championnat suisse de la jeunesse et finale romande du Championnat suisse de water-polo. 11, 12, 13. Championnat suisse de Skeet (tir aux pigeons), aux Saviez. 19. Grand feu d'artifice du Centenaire, suivi de batailles de confetti. Bals publics, fête foraine, cortège aux lampions.

**Morges.** Août: 5, 6, 7. Abbaye des Amis de Morges. 13. Réunion cantonale des gymnastes athlètes vaudois.

**Mürren.** August. Geführte Bergtouren u. Wanderungen, Tennis.

**Neuchâtel.** Août: 8. Démonstration du fonctionnement des automates Jacquet-Droz. Jusqu'au 19. Université: Cours de vacances de la langue et littérature françaises. 21 août/9 sept. Ecole supérieure de commerce: Course de vacances de langue française.

**Neuhausen am Rheinfall.** August: 1. Große Rheinfallebeleuchtung mit Feuerwerk.

**Oberhofen.** August/15. Sept. Konzerte des Kurorchesters.

**Olen.** August: 12/20. IX. Kant. solothurn. Kleinkaliberschießen.

**Pontresina.** August. Täglich Konzert im Taiswald. Zweimal wöchentlich botanische Exkursionen unter Leitung von Prof. Dr. H. Jenny. Wöchentlich: Wildexkursionen und geführte Rundtouren um die Berninagruppe. Kollektiv-Bergtouren und Gletscherwanderungen. - Gratisfischerei für Pontresiner Gäste in den Seen Lej Nair und Lej Pitschen. Tennisturniere, Golf. 8. Großer Gala-Ball. 13. Engadiner Konzertwochen: Konzert des Végh-Quartetts (Evang. Kirche).

**Rapperswil.** August: 27. II. Internationales Professionnel-Kriterium (Rad).

**Rheinfelden.** August. Täglich Konzert im Kurbrunnen. 6. Wasserfest d. Pontoniervereins Rheinfelden (evtl. 13.). 18. Orgelkonzert in der Stadtkirche zu St. Martin. 20. Schwingerfest (evtl. 27.). 24. Theateraufführung. 27. Bach-Konzert des Gemischten Chors Rheinfelden.

**Rosenlauri.** Aug./Ende Sept. Schweiz. Bergsteigerschule: Klettertraining, Grundschulungswochen, Kletterwochen, Privat- und Wochenend-touren. August: 12/19. Eis- und Schneetouren-wochen der Schweiz. Bergsteigerschule.

**Saas-Fee.** August: 15. Prozession zur Kapelle zur Hohen Stiege.

**Saignelégier.** Août: 12/13. 47<sup>e</sup> Marché-Concours national de chevaux: exposition des meilleurs sujets d'élevage de la race chevaline, cortège folklorique, courses de chevaux campagnardes, civiles et militaires.

**St-Cergue.** Août: 7/12. Tournoi de tennis, 4 épreuves ouvertes. 21. Concert en plein air du Club des yodelers. 27. Promenade en télé-siège au clair de lune.

**Samedan.** August: 1. Golf: Larish Cup. 2/4. Golf: Becher des Schweiz. Golfverbandes. 5. Engadiner Konzertwochen: Konzert der Schola Cantorum Basiliensis. 6. Golf: Ostschweiz. Meisterschaft. 8. Golf: S.-A.-Aga-Khan-Cup-Weitspiel Schweiz - Ausland. 10., 12., 14. Golf: Chesa Veglia, Pomeroy Burton und Suvretta House St. Moritz Cups. 16. und 20. Golf: Kulm-Hotel St. Moritz und Chauvet Cups. 18. Golf: «Engadine Championship», Jubiläums-Cup des Schweiz. Golfverbandes und Exhibition Matches mit Sir Henry Cotton und Berufsspielern. 25./30. Golf: Cambridge-Oxford University Cup.

**St. Gallen.** August/3. Sept. Sommerkonzerte: Serenadenkonzerte (Dienstag), Dancing mit Erich Bischoff (Mittw. u. Samstag), klassische Abende (Donnerstag), Unterhaltungskonzerte Sonntagabend. Aug./Mitte Sept. Institut auf dem Rosenberg: Offizielle Deutsch-Ferienkurse für Schüler und Studenten (Kurse von 4, 6 u. 8 Wochen), org. von Kanton, Stadt u. Handelshochschule St. Gallen. Bis 27. Aug. Kunstmuseum: Ausstellung aus dem Sammlungsbesitz des Museums und der Sturzenegger-Sammlung. Aug./Ende Sept. Historisches Museum: Sonderausstellung «Die Burgen des Kantons St. Gallen». August: 1. u. 5. Dreilinden: Wasserballspiele. 6., 13., 20. Parkkonzerte. 10. Tonhalle: Konzert unter Leitung von Roman Flury. 12. Tonhalleareal: IV. Internat. Professional-Kriterium, 100 Runden à 1 km. 17. Tonhalle: Konzert unter Leitung von Peter Maag. 19. Zuverlässigkeitsfahrt des ACS. 20. Ostschweiz. Jugend- u. Junioren-Meisterschaften im Schwimmen und Regationsfinal, II/III. Liga. 24. Tonhalle: Konzert unter Leitung von Max Heitz. 31. Tonhalle: Konzert. Leitung: Max Heitz. Das ganze Jahr. Jeden 1. Sonntag im Monat: Führung durch den botanischen Garten. - Jeden Mittwoch und Sonntag: Aufführungen im Künstler-Marionettentheater. - Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen u. Stickereien). - Stiftsbibliothek: seltene Handschriften (100 000 Bände).

**St. Moritz.** August. Ausstellung der Schnitzerschule St. Moritz. 1. Engadiner Ball. 8. Engadiner Musikwochen: Konzert Ernst Häfliger, Tenor, und Béla Siki, Klavier (Suvrettahaus). Ca. 10. «Tour du Lac», Walddlauf. Ca. 15. Internationale Windhunderennen. 19./20. Engadiner Jagdschießen. 20. «Dumengia Bella» u. Waldfest. 24./28. Internationales Tennisturnier, Shawarby Rey Cup. (Für Golfwettspiele s. Samedan.)

**Schaffhausen.** August/17. Sept. Museum Allerheiligen: Ausstellung «Der Rhein von der Quelle bis Basel in der Schweizer Kunst des 20. Jahrhunderts».

**Bad Schinznach.** August: 5/6. Internationales Tennisturnier, Meisterschaft von Bad Schinznach.

**Scul-Tarasp-Vulpera.** August: 5. Schwimmkonkurrenz, Meisterschaft von Vulpera. 6. Stafettenlauf «Quer durch Bad Scuol-Tarasp-Vulpera». - Waldfest. 8. Golf: Schweizerhof Cup. 9. Tennisturnier à l'américaine um die Meisterschaft von Vulpera. 10. Schönheitskonkurrenz für Automobile. Ab 15. Kurhaus Tarasp: Darbietungen bekannter Künstler. 16./22. Golf: Meisterschaft von Vulpera, Challenge Cup. 27. Kleinkaliberschießen in Scuol.

**Sierre.** Août: 5. Fête et concours de natation.

**Sils i. E.** August: 6. Engadiner Konzertwochen: Konzert Ernst Häfliger, Tenor, Béla Siki, Klavier (Waldhaus Sils-Maria). 12. Engadiner Konzertwochen: Végh-Quartett.

**Silvaplana.** August. Kollektiv-Bergtouren: 1., 6., 17.: Piz Margna; 3.: Tschiervahütte; 4.: Piz Morteratsch; 8.: Coazhütte; 9.: Piz Kapütschin; 10.: Piz Corvatsch; 12. u. 19.: Diavolezza - Boval; 15.: Piz Julier. 3. Engadiner Konzertwochen: Konzert der Schola Cantorum Basiliensis.

**Stein am Rhein.** August/September. Kloster St. Georgen: Ausstellung «Bilder und Dokumente der Stadt Stein aus fünf Jahrhunderten, mit Einschluß von Kunstwerken der Gegenwart». Aug.: 6., evtl. 13. Große Sängerchilbi (Rathausplatz).

**Thun.** August: 5. Großes Seenachtfest, Gondelkorso. Ball.

**Utzenstorf.** Aug. 12/14. 14. Eidg. Hornusserfest.

**La Tour-de-Peilz/Vevay.** Août/1<sup>er</sup> oct. Salle des Remparts: Exposition des œuvres du peintre Gustave Courbet.

**Villars-Chesières.** 6. Mi-été de Taveyannaz. 7. Gymkhana automobile. 9. Golf: Coupe du Villars-Palace. 11/13. Tournoi de tennis pour hôtes. 17/20. Golf: Championnat de Villars, dames et messieurs, série A et B. 19. Mi-été d'Anzeindaz, fête alpestre. 19/20. Tournoi de tennis pour hôtes,

championnat de Villars. 26/27. Golf: Coupe Mueran et Coupe des débutants. 30. Golf: Revanche du Championnat de Villars.

**Vitznau.** August: 5. Sommernachtfest. 9. Jodler-Abend. 12. Orchester-Ball. 20. Innerschwyzer-Abend. 28. Rigiwanderung.

**Weggis.** August: 6. Jodler-Abend. 20. Schützen-Chilbi.

**Wengen.** August: 6. Berg-Chilbi auf dem Männlichen. 13. Gäste-Weitschwimmen. 16./20. Internationales Tennisturnier, Meisterschaft des Berner Oberlandes.

**Wil.** August: 6., evtl. 13. Springkonkurrenz für Dragoner, Unteroffiziere, Offiziere u. Herrenreiter.

**Zermatt.** August: 5. Religiöses Volksfest Maria zum Schnee auf Schwarzsee. 17. Beginn d. Tennisturniers der Hotels Seiler.

**Zuoz.** August. Wildbesichtigungen unter Führung im Nationalpark, ab Parkhütte Varusch. - Jeweils Montagnachmittag: Kulturhistorische Führung durch das Dorf Zuoz.

**Zürich.** August. Jeden Mittwoch, Freitag und Samstag: Aufführungen des Zürcher Marionettentheaters: Mopskomödie. Bis 13. Kunsthaus: Ausstellung «Europäische Kunst 13.—20. Jahrhundert aus Zürcher Sammlungen». - Graph. Sammlung der Eidg. Technischen Hochschule: Ausstellung Max Slevogt, Lovis Corinth und M. Liebermann. Bis 18. Universität u. Eidg. Technische Hochschule: «Summer School of European Studies 1950». Bis 20. Kunstgewerbemuseum: Ausstellung der Ortsgruppe Zürich des Schweiz. Werkbundes u. Wanderausstellung des SWB: «Die gute Form». Aug./Sept. Pestalozzianum: Ausstellungen «Neue Lehrmittel und Jugendbücher aus West- und Ostdeutschland» und «Die Welt- und Schweizer Karte in Vergangenheit und Gegenwart». Aug./1. Okt. «Heimethus»: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerkes. 4. Aug./10. Sept. Vorstellungen des Zirkus Knie. August: 6., 13., 20., 27. Promenadenkonzerte. 7./12. Kongreß der «International Federation of University Women». 12./13. Hallenbad: Schweiz. Schwimm-Meisterschaften. - Sihlhölzli: Kant. Leichtathleten-Turntage. 12/19. Kongreßhaus: Internationaler Mazdaznan-Kongreß. 14./21. Eidg. Technische Hochschule: Internationaler Kongreß für Ur- und Frühgeschichte. 15./28. Kongreßhaus: Ausstellung tschechoslowakischer Industrieerzeugnisse. 17. Aug./Mitte Sept. Kunsthaus: Gedächtnisausstellung Ernst Georg Rüegg. Aug.: 19., 21., 23., 26., 28., 30., evtl. 2. Sept. Rietpark: Freilichtaufführungen «Das Engemere Knabenraumpspiel». Leitung: Dir. Alb. Wettstein. Aug.: 19./20. Allmend Wollishofen: Internat. Motorrad-Rennen. 27. Schweiz. Militärradfahrer-Meisterschaft. 29. August/3. Sept. Nationale Tennismeisterschaften. Ende Aug./Ende Mai 1951. Spielzeit des Stadttheaters und des Schauspielhauses. August/ bis Juni 1951. Spielzeit des Rud.-Bernhard-Theaters im Esplanade: Schwänke, Operetten, Revuen. Das ganze Jahr. Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung.

## Neue Schriften

**Sommer, Reise- und Ferienzeitschrift** für das Berner Oberland. Herausgeber: G. A. Michel. Das erste Heft einer reizvollen neuen Regionalzeitschrift fliegt uns aus dem Berner Oberland zu. G. A. Michel in Interlaken hat einen seit Jahren gehegten Plan verwirklicht und ein geschmackvolles und drucktechnisch sauberes, mit vielen, z. T. farbigen Illustrationen versehenes Werklein herausgegeben, das inskünftig je einmal im Winter und im Sommer seine Fortsetzung finden soll. Wir erwähnen aus der ersten Nummer den Aufsatz von Esther Berchtold «Gefallene Größe», der sich mit dem Ende einer riesenhaften Wettertanne befaßt, die Beiträge von Ulrich Matti über die Bernertracht, von W. Hugelschöfer über den Maler J. P. Flück, von Otto Zinniker über ein Erlebnis am Berge. Ernst Heß schildert eine «heikle Mission», die er in seinem Berufe zu erfüllen hatte. Historische Betrachtungen widmen sich Bergfahrten auf Balhorn und Schreckhorn im letzten Jahrhundert. Eine Reihe weiterer, teils fröhlicher, teils beschaulicher, jedenfalls unterhaltsamer Kurzartikel schließt sich an. Die Aufsätze sind zumeist dreisprachig wiedergegeben.

**Unsere Kunstdenkmäler.** Mitteilungsblatt der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte. Die zweite Ausgabe dieses Bulletin enthält u. a. interessante fachliche Beiträge über die photographische Wiedergabe von hochplacierten, ungleich beleuchteten und festmontierten Glasgemälden wie über die Bestandesaufnahme der Kunstdenkmäler in England.